

**CA-32**  
**Colormix**  
*4CH. DMX Controller for iCOLOR*

Operation Manual EN  
Mode d'emploi FR  
Gebruiksaanwijzing NL  
Bedienungsanleitung DU  
Manual de instrucciones ES  
Manual do utilizador PT

**WWW.BEGLEC.COM**

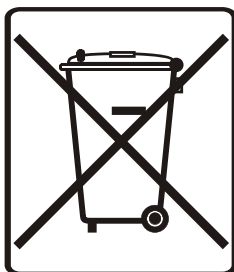
Copyright © 2004 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



*Version: 1.1*

**JBSYSTEMS**  
THE POWER SOURCE FOR DJ'S



### **DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

# OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

## FEATURES

- Easy to use 4channel dedicated DMX controller for iColor-4 color mixer
- 4 different user modes:
  - Hold: Instant access of 9 preprogrammed colors.
  - Static Chase: 12 different chase patterns with user selectable speed
  - Sound Chase: 12 different chase patterns with audio triggering
  - Spectrum Mix: 32 different spectrum mix colors, including color fade.
- Adjustable speed with fader
- Adjustable dimming with fader
- Color fade with adjustable fade time
- Blackout function
- Full on function

## BEFORE USE

### Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- CA-32 Colormix controller
- AC/DC adapter
- Operating instructions

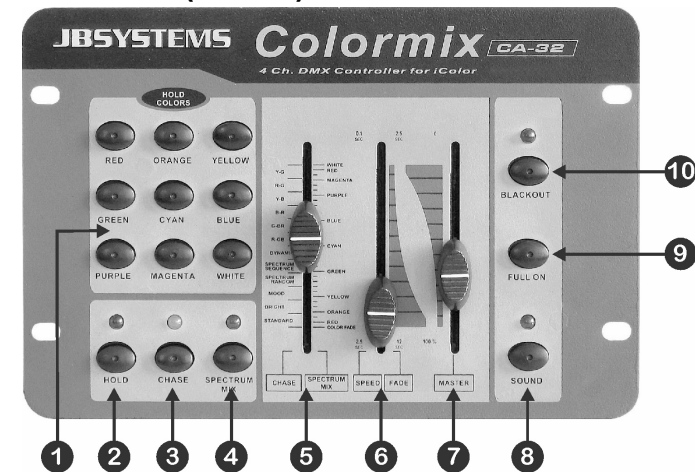
### Some important instructions:

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. If a problem occurs, contact your dealer.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. Electric shock or malfunction may result.
- Prevent use in dusty environments, clean the unit regularly.

## MAINTENANCE

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

## FUNCTIONS (FRONT)

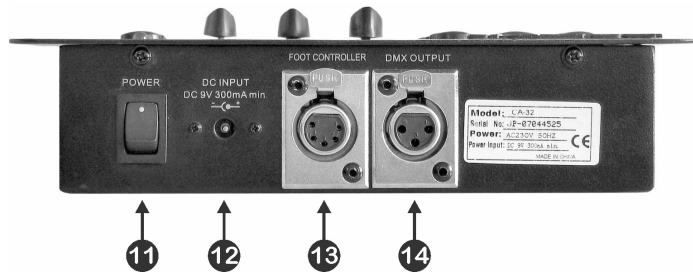


1. **HOLD COLORS BUTTONS:** Hold button (2) is active, you can use these buttons to easily select one of the 9 preprogrammed colors.
2. **HOLD MODE BUTTON:** Used to select the “hold colors” mode, refer to (1) for more information.
3. **CHASE MODE BUTTON:** Used select the chase mode. The connected i-Color4 projector will show different preprogrammed chase patterns. These different patterns can be selected with chase fader(5). There are two different chase modes:
  - **Static Chase:** This is the standard chase mode where you can adjust the chase speed yourself with the Speed fader(6).
  - **Sound Chase:** You can also use the Sound button(8) to make the chase patterns work to the rhythm of the music.
4. **SPECTRUM MIX MODE BUTTON:** In spectrum mix mode the spectrum mix fader(5) is used to select one of the 32 spectrum mix colors.
5. **CHASE/SPECTRUM MIX FADER:** The function of this fader depends on the selected user mode:
  - **Hold mode:** the fader is not used.
  - **Chase mode:** the fader is used to select one of the preprogrammed chase patterns. Refer to the text on the left side of the fader to make your choice.
  - **Spectrum mix mode:** the fader is used to select one of the 32 preprogrammed spectrum mix colors. Refer to the text on the right side of the fader to make your choice.

**Important remark:** There's also a function called “color fade” which is very nice for “background lighting” applications. Select this function to fade gently from one color to another. You can adjust the fade over time with the fade fader(6).
6. **SPEED/FADE SLIDER:** The function of this fader also depends on the selected user mode:
  - **Hold mode:** the fader is not used.

- **Chase mode:** the fader is used to select the chaser speed in a range from 0.1seconds to 2.5seconds.
  - **Spectrum mix mode:** When you select the function “color fade” on the spectrum mix fader(5), you can adjust the fade time between colors in a range from 2.5seconds to 12seconds.
- MASTER SLIDER:** Used to adjust the overall light output of the iColor4. You obtain maximum light out put when this fader is closed. The light is off when the fader is up.
  - SOUND BUTTON:** In chase mode, press this button to make the patterns move to the rhythm of the music. The CA-32 has a built-in microphone so there’s no need to connect an external music signal.
  - FULL ON BUTTON:** At any time, even in blackout(10), you can use this button to set all lamps of the iColor4 to maximum output. This produces a strong, white light.
  - BLACKOUT BUTTON:** Used to set the iColor4 in blackout mode: when pressed the lamps will slowly fade down to zero.

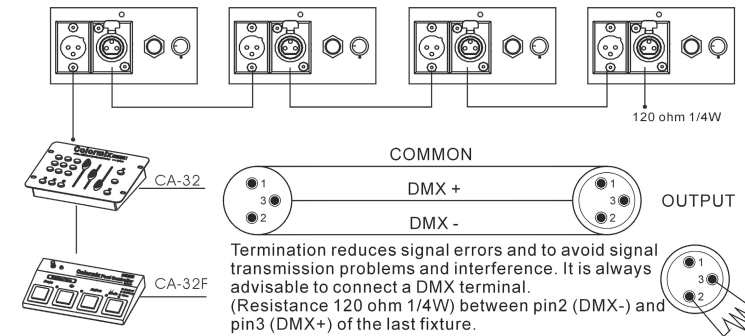
**FUNCTIONS (rear)**



- POWER SWITCH:** Used to switch the unit ON/OFF
- DC INPUT:** connect the supplied AC/DC adapter to this input. If you should use another adapter, please make sure that it has 9Vdc and minimum 300mA with + in the center.
- FOOT CONTROL INPUT:** Used to connect an optional CA-32F foot controller. This foot controller makes it possible to access most of the CA-32 functions using 4 foot switches.
- DMX OUTPUT:** Sends DMX-signals to the connected iColor projectors.

**CONNECTIONS**

Set dipswitch10 on all connected iColor units to OFF for DMX control!  
**Remark:** Connecting the CA-32F is optional and not needed to make the CA-32 work as described in this manual.



**SPECIFICATIONS**

- Power Input:** DC 9V 300mA minimum.
- AC/DC Power adapter:** AC 240V, 50Hz → 9Vdc / 300mA (or more)
- DMX outputs:** 3pin XLR
- FOOTCONTROLLER input:** 5pin XLR
- Audio input:** None, internal microphone
- Size:** 21.0 x 14.0 x 4.6cm
- Weight:** 930 grams

## MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

### CARACTERISTIQUES

- Contrôleur DMX à 4 couleurs, facile à utiliser, spécialement conçu pour le mélangeur de couleur iColor-4
- 4 modes d'utilisation différents:
  - Hold: accès instantané aux 9 couleurs préprogrammés.
  - Static Chase: 12 différent programmes chenillard à vitesse sélectionnable
  - Sound Chase: 12 différent programmes chenillard à commande audio
  - Spectrum Mix: 32 différentes couleurs par mixage de spectre, incluant la fonction de fondu des couleurs.
- Vitesse réglable par curseur
- Atténuation réglable par curseur
- Fondu des couleurs à vitesse réglable
- Fonction Black-out (tout éteint)
- Fonction Full on (tout allumé)

### AVANT L'UTILISATION

#### Vérifiez le contenu:

Vérifiez si la boîte contient les articles suivants :

- CA-32 Colormix controller
- adaptateur secteur AC/DC
- Mode d'emploi

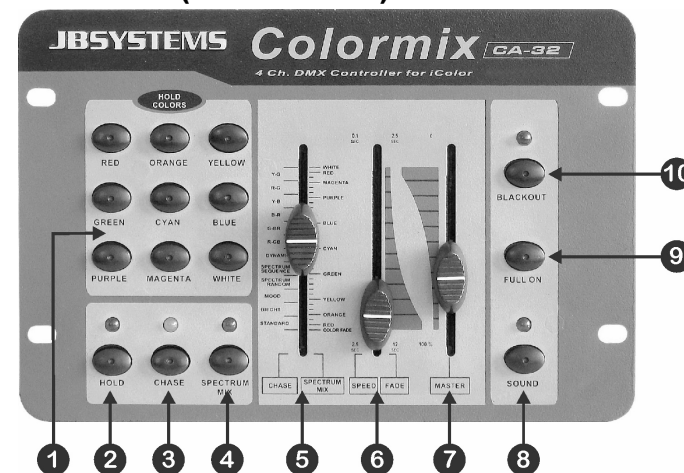
#### Quelques instructions importantes:

- Pour éviter l'incendie ou l'électrocution, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Afin de ne pas vous faire électrocuter, n'enlevez jamais le couvercle. Si vous êtes confrontés à un problème, contactez votre dealer.
- N'insérez jamais d'objets métalliques et ne renversez jamais de liquides dans l'appareil. L'électrocution ou le mal fonctionnement de l'appareil peut en résulter.
- Evitez les endroits poussiéreux, nettoyez l'appareil régulièrement.

## ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatiles tels le benzène ou le thinner qui peuvent endommager l'appareil.

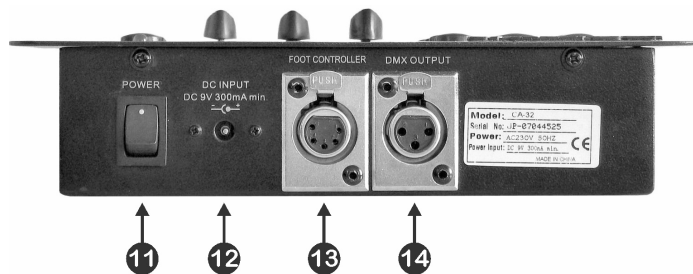
### FONCTIONS (FACE AVANT)



1. **TOUCHES HOLD COLORS:** quand la touche Hold (2) est activée, vous pouvez utiliser ces touches pour sélectionner facilement une des 9 couleurs préprogrammés.
2. **TOUCHE HOLD MODE:** est utilisée pour sélectionner le mode "hold colors", voyez (1) pour plus d'informations.
3. **TOUCHE CHASE MODE:** est utilisée pour sélectionner la fonction chenillard. Le projecteur i-Color4 connecté exécutera différents modèles de défilement chenillard préprogrammés. Ces différents programmes peuvent être sélectionnés avec le curseur chase (5). Il y a 2 modes différents de chenillard:
  - **Static Chase:** ceci est le mode chenillard standard ou vous pouvez régler vous-même la vitesse de défilement à l'aide du curseur Speed (6).
  - **Sound Chase:** vous pouvez également utiliser la touche Sound (8) pour faire défiler les modèles au rythme de la musique.
4. **TOUCHE SPECTRUM MIX MODE:** en mode spectrum mix, le curseur spectrum mix (5) est utilisé pour sélectionner une des 32 couleurs du mixage de spectre.
5. **CURSEUR CHASE/SPECTRUM MIX:** la fonction de ce curseur dépend du mode de fonctionnement sélectionné:
  - **Hold mode:** le curseur n'est pas utilisé.
  - **Chase mode:** le curseur est utilisé pour sélectionner un des modèles de défilement des couleurs préprogrammés du chenillard. Référez-vous au texte situé à gauche du curseur pour faire votre choix.

- **Spectrum mix mode:** le curseur est utilisé pour sélectionner un des 32 couleurs de mixage de spectre préprogrammés. Référez-vous au texte situé à droite du curseur pour faire votre choix.
  - **Remarque importante:** il y a également une fonction appelée "color fade" qui est très intéressante pour des applications d'éclairage de fond. Sélectionnez cette fonction pour passer doucement d'une couleur à l'autre. Vous pouvez régler le temps de fondu avec le curseur « fade » (6).
6. **CURSEUR SPEED/FADE:** la fonction de ce curseur dépend également du mode de fonctionnement sélectionné:
    - **Hold mode:** le curseur n'est pas utilisé.
    - **Chase mode:** le curseur est utilisé pour sélectionner la vitesse de défilement du chenillard dans une gamme allant de 0.1secondes à 2.5secondes.
    - **Spectrum mix mode:** quand vous sélectionnez la fonction "color fade" sur le curseur spectrum mix (5), vous pouvez régler le temps de fondu entre les couleurs dans une gamme allant de 2.5secondes à 12secondes.
  7. **MASTER SLIDER:** est utilisé pour régler le niveau de sortie général de l' iColor4. vous obtenez un niveau de luminosité maximal quand ce curseur est fermé. La lumière est éteinte quand le curseur est levé.
  8. **TOUCHE SOUND:** en mode chase (chenillard), appuyez sur cette touche pour faire avancer les modèles au rythme de la musique. Le CA-32 est équipé d'un micro incorporé, ce qui fait que vous ne devez pas le raccorder à une source musicale externe.
  9. **TOUCHE FULL ON:** a chaque moment, même en blackout(10), vous pouvez utiliser cette touche pour régler toutes les lampes de l' iColor4 à leur niveau de sortie maximal. Ceci produit une puissante lumière blanche.
  10. **TOUCHE BLACKOUT:** Est utilisée pour mettre l' iColor4 en mode black-out: Quand vous appuyez sur cette touche les lampes s'éteignent lentement.

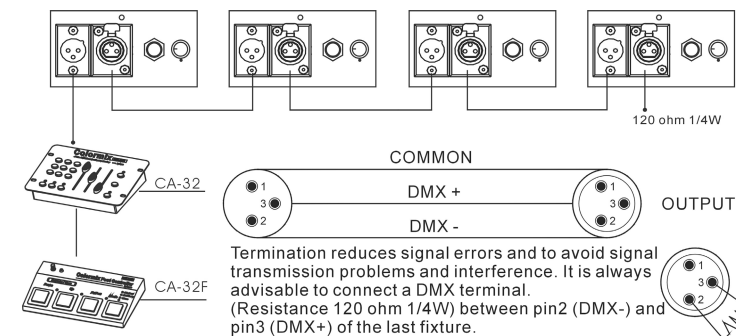
## FONCTIONS (arrière)



11. **INTERRUPTEUR POWER:** est utilisé pour allumer/éteindre l'appareil
12. **DC INPUT:** connectez l'adaptateur AC/DC, fourni avec l'appareil, à cette entrée. Si vous devez utiliser un autre adaptateur, assurez-vous qu'il produit 9Vdc et au moins 300mA avec le pôle + au centre.
13. **ENTREE FOOT CONTROL:** est utilisé pour connecter une pédale de contrôle CA-32F optionnelle. Cette pédale de contrôle vous offre la possibilité d'accéder à la plupart des fonctions du CA-32 en utilisant 4 interrupteurs à pied.
14. **SORTIE DMX:** envoie des signaux DMX aux projecteurs iColor connectés.

## CONNEXIONS

Mettez le dipswitch10 de tous les iColor sur OFF pour les commander par DMX!  
**Remarque:** la connexion du CA-32F est optionnelle et n'est pas nécessaire pour faire fonctionner le CA-32 comme décrit dans ce mode d'emploi.



L'utilisation d'un terminateur réduit les erreurs d'interprétation du signal et évite les problèmes de transmission ainsi que les interférences. Il est toujours conseillé de connecter un terminal DMX. (Résistance de 120 ohms 1/4W) entre la pointe 2 (DMX-) et la pointe 3 (DMX+) sur le dernier appareil de la chaîne.

## SPÉCIFICATIONS

<b>Alimentation:</b>	DC 9V 300mA minimum.
<b>Adaptateur AC/DC:</b>	AC 240V, 50Hz → 9Vdc / 300mA (ou plus)
<b>Sorties DMX:</b>	3pin XLR
<b>Entrée FOOTCONTROLLER:</b>	5pin XLR
<b>Entrée Audio:</b>	Micro interne
<b>Dimensions:</b>	21.0 x 14.0 x 4.6cm
<b>Poids:</b>	930 gr.

# GEBRUIKSAANWIJZING

Wij danken U voor het kopen van dit JB Systems product. Om voordeel te halen uit alle mogelijkheden die dit toestel biedt, raden wij U aan deze gebruiksaanwijzing zeer aandachtig te lezen.

## KENMERKEN

- Eenvoudig te gebruiken 4 kanaals DMX controller, speciaal ontworpen voor de iColor-4 kleurenmixer
- 4 verschillende gebruiksmogelijkheden:
  - Hold: onmiddellijke toegang tot 9 voorgeprogrammeerde kleuren.
  - Static Chase: 12 verschillende chase programma's met een door de gebruiker selecteerbare snelheid
  - Sound Chase: 12 verschillende chase programma's met audio triggering
  - Spectrum Mix: 32 verschillende spectrum mix kleuren, inclusief color fade.
- Regelbare snelheid door middel van een schuifregelaar
- Regelbare dimming door middel van een schuifregelaar
- Color fade met regelbare fade time (overgangstijd)
- Black-out functie (alles aan)
- Full on functie (alles uit)

## VÓÓR GEBRUIK

### Controleer de inhoud:

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- CA-32 controller
- AC/DC adapter
- Gebruiksaanwijzing

### Belangrijke instructies:

- Stel dit toestel nooit bloot aan regen of zeer vochtige plaatsen, dit om brand en elektrocutie te voorkomen.
- Om elektrocutie te voorkomen mag U het toestel nooit zelf openmaken. Contacteer uw dealer als er zich een probleem voordoet.
- Plaats nooit metalen voorwerpen en mors geen vloeistoffen in het toestel. Elektrocutie of een slechte werking kunnen hiervan het gevolg zijn.
- Vermijd stoffige en vochtige plaatsen, reinig het toestel regelmatig.

## ONDERHOUD

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

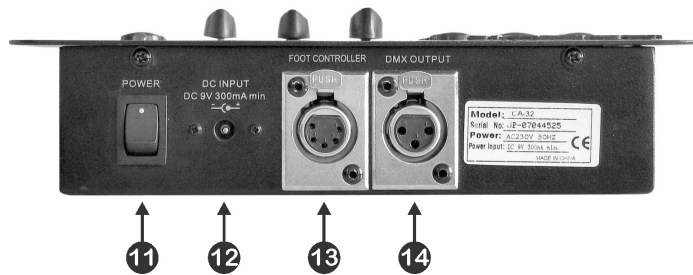
## FUNCTIES (VOORZIJD)



1. **HOLD COLORS TOETSEN:** wanneer de Hold toets (2) geactiveerd is, kunt u deze toetsen gebruiken om gemakkelijk één van de 9 voorgeprogrammeerde kleuren te kiezen.
2. **HOLD MODE TOETS:** wordt gebruikt om de "hold colors" functie te selecteren, zie (1) voor meer informatie.
3. **CHASE MODE TOETS:** wordt gebruikt om de chase functie (looplicht) in te schakelen. De verbonden i-Color4 projector zal verschillende voorgeprogrammeerde chase programma's weergeven. Deze verschillende programma's kunnen geselecteerd worden door middel van de chase schuifregelaar (5). Er zijn 2 verschillende chase mogelijkheden:
  - **Static Chase:** dit is de standaard chase functie waarbij u de chase snelheid zelf kunt regelen door middel van de Speed schuifregelaar(6).
  - **Sound Chase:** u kunt ook de Sound toets(8) gebruiken om de chase programma's automatisch te laten werken op het ritme van de muziek.
4. **SPECTRUM MIX MODE TOETS:** Bij de spectrum mix functie wordt de spectrum mix schuifregelaar(5) gebruikt om één van de 32 spectrum mix kleuren te kiezen.
5. **CHASE/SPECTRUM MIX SCHUIFREGELAAR:** de functie van deze schuifregelaar hangt af van de gekozen werkmodus:
  - **Hold mode:** de schuifregelaar wordt niet gebruikt.
  - **Chase mode:** de schuifregelaar wordt gebruikt om één van de voorgeprogrammeerde chase programma's te selecteren. Zie de tekst links van de schuifregelaar om uw keuze te maken.

- **Spectrum mix mode:** de schuifregelaar wordt gebruikt om één van de 32 voorgeprogrammeerde spectrum mix kleuren te kiezen. Zie de tekst rechts van de schuifregelaar om uw keuze te maken.
  - **Belangrijke opmerking:** er is ook een functie “color fade” genaamd, welke zeer interessant is voor achtergrond verlichtingstoepassingen. Selecteer deze functie om zacht van de ene kleur in de andere over te gaan. U kunt de overgangstijd regelen door middel van de fade schuifregelaar (6).
6. **SPEED/FADE SCHUIFREGELAAR:** de functie van deze schuifregelaar hangt eveneens af van de gekozen werkmodus:
    - **Hold mode:** de schuifregelaar wordt niet gebruikt.
    - **Chase mode:** de schuifregelaar wordt gebruikt om de chase snelheid te selecteren binnen een bereik van 0.1seconde tot 2.5seconden.
    - **Spectrum mix mode:** wanneer u de functie “color fade” selecteert op de spectrum mix schuifregelaar(5), dan kunt u de overgangstijd tussen de verschillende kleuren regelen binnen een bereik van 2.5seconden tot 12seconden.
  7. **MASTER SCHUIFREGELAAR:** wordt gebruikt om de algemene lichtsterkte van de iColor4 te regelen. U verkrijgt een maximum lichtsterkte wanneer deze schuifregelaar gesloten is. Het licht is uit wanneer de schuifregelaar volledig omhoog staat.
  8. **SOUND TOETS:** druk op deze knop in chase modus om de programma's te laten verlopen op het ritme van de muziek. De CA-32 heeft een ingebouwde microfoon zodat het onnodig is om een extern muzieksignaal aan te sluiten.
  9. **FULL ON TOETS:** op om het even welk moment, zelfs in black-out(10), kunt u deze toets gebruiken om alle lampen van de iColor4 op hun maximum vermogen te laten branden. Dit produceert een sterk wit licht.
  10. **BLACKOUT TOETS:** wordt gebruikt om de iColor4 in black-out modus te zetten: wanneer deze toets ingedrukt wordt zullen de lampen langzaam uitgaan.

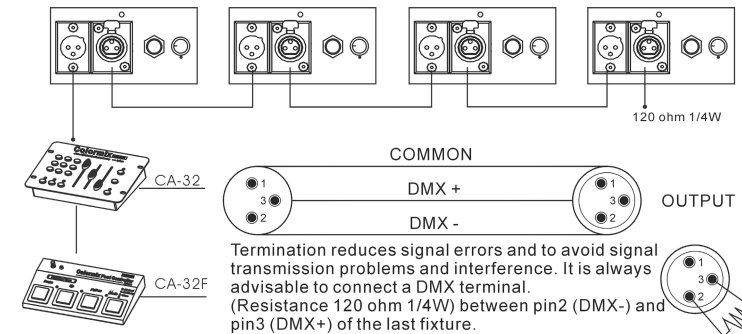
## FUNCTIES (ACHTERZIJDE)



11. **POWER SCHAKELAAR:** wordt gebruikt om het toestel aan/uit te schakelen
12. **DC INPUT:** verbind de meegeleverde AC/DC adapter met deze ingang. Indien u een andere adapter moest gebruiken, wees er dan zeker van dat hij 9Vdc en minstens 300mA produceert met de + pool in het midden.
13. **FOOT CONTROL INANGANG:** wordt gebruikt om een optionele CA-32F voetcontroller aan te sluiten. Deze voetcontroller maakt het mogelijk om de meeste van de CA-32 functies aan te sturen door middel van 4 voetschakelaars.
14. **DMX OUTPUT:** zendt DMX signalen naar de aangesloten iColor projectoren.

## AANSLUITINGEN

Zet dipswitch10 van alle aangesloten iColor toestellen op OFF voor de DMX sturing!  
**Opmerking:** het aansluiten van de CA-32F is optioneel en niet noodzakelijk om de CA-32 te laten werken zoals omschreven in deze handleiding



Het beëindigen van het signaal vermindert signaalfouten en vermijdt signaal transmissieproblemen en storingen. Het is steeds aangewezen een DMX signaalstop aan te sluiten. (weerstand van 120 ohm 1/4W) tussen pin2 (DMX-) en pin3 (DMX+) op het laatste toestel in de ketting.

## EIGENSCHAPPEN

<b>Voeding:</b>	DC 9V 300mA minimum.
<b>AC/DC Power adapter:</b>	AC 240V, 50Hz → 9Vdc / 300mA (of hoger)
<b>DMX uitgangen:</b>	3pin XLR
<b>Midi ingang:</b>	5pin XLR
<b>Audio ingang:</b>	Geen, interne microfoon
<b>Afmetingen:</b>	21.0 x 14.0 x 4.6cm
<b>Gewicht:</b>	930gram



# BEDIENUNGSANLEITUNG

Danke für den Kauf dieses JB Systems Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, um alle Vorteile dieses Gerätes nutzen zu können.

## FUNKTIONEN

- Leicht bedienbarer 4-Kanal DMX Controller für den iColor-4 Color Mixer
- 4 verschiedene Gebrauchsmöglichkeiten:
  - Hold: Sofortiger Zugang von 9 programmierten Farben
  - Statisches Lichtmuster: 12 verschiedene Lichtmuster mit einstellbarer Geschwindigkeit
  - Sound Lichtmuster: 12 verschiedene Lichtmuster in Musikabhängigkeit
  - Spektrum Mix: 32 verschiedene Spektrum Mix Farben mit Farbreglung.
- Verstellbare Geschwindigkeit mit den Regler
- Einstellbare Lichtmuster mit den Regler
- Farbreglung mit einstellbarer Farbwechselzeit
- Blackoutfunktion
- Full-on Funktion

## VOR DEM GEBRAUCH

### Überprüfen Sie den Inhalt:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- CA-32 Colormix Controller
- AC/DC Adapter
- Bedienungsanleitung

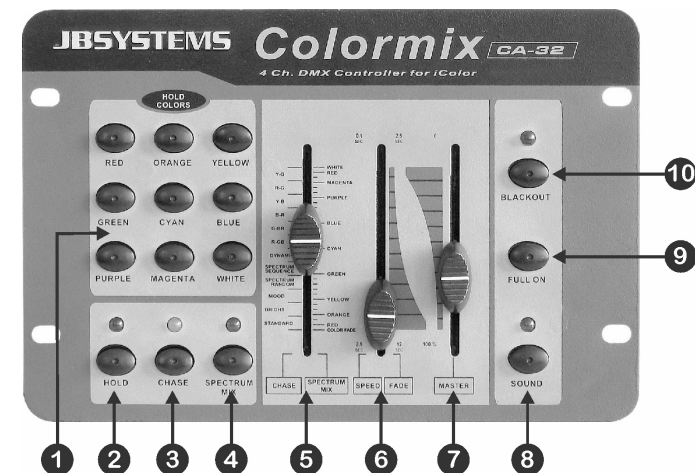
### Wichtige Hinweise:

- Um Feuer und Kurzschlüssen vorzubeugen, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Sollte ein Problem auftauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Legen Sie keine Metallgegenstände auf das Gerät und lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät kommen. Kurzschluss oder Fehlfunktionen könnten die Folge sein.
- Vermeiden Sie den Gebrauch in staubigen Umgebungen und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.

## WARTUNG

Die Reinigung der Gerätes erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdüner, welche das Gerät beschädigen würden.

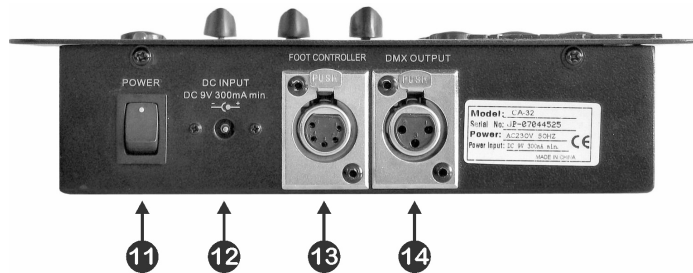
## FUNKTIONEN (VORDERSEITE)



1. **HOLD COLORS KNOFF:** Der Hold Knopf (2) ist aktiv. Sie können diesen Knopf dazu benutzen, eine der 9 programmierten Farben zu auswählen.
2. **HOLD MODE KNOFF:** Wird gebraucht, um den "Hold Colors" Modus auszuwählen, siehe (1) um mehr Information zu erhalten.
3. **CHASE MODE KNOFF:** Wird benutzt um den Chase-Modus auszuwählen. Der angeschlossene i-Color4 Projektor zeigt verschiedene einprogrammierte Lichtmuster. Diese verschiedenen Muster können mit dem Chase-Regler (5) ausgewählt werden. Es gibt zwei verschiedene Lichtmuster:
  - **Statisches Lichtmuster:** Dies ist der Standardmodus, in dem Sie die Geschwindigkeit mit dem Speed Fader (6) selbst anpassen können.
  - **Sound Lichtmuster:** Sie können auch den Sound Knopf (8) verwenden, um die Lichtmuster dem Rhythmus der Musik anzupassen.
4. **SPEKTRUM MIX MODUS KNOFF:** Im Spektrum Mix Modus wird der Spektrum Mix Fader (5) dazu verwendet, eine der 32 Spektrum Mix Farben auszuwählen.
5. **CHASE/SPEKTRUM MIX Regler:** Die Funktion dieses Faders hängt vom gewählten Gebrauchsmodus ab:
  - **Hold Modus:** Der Fader wird nicht benutzt.
  - **Chase Modus:** Der Fader wird benutzt um eines der programmierten Lichtmuster auszuwählen. Wählen Sie anhand des Textes auf der linken Seite des Faders.

- **Spektrum Mix Modus:** Der Fader wird benutzt um eine der 32 programmierten Spektrum Mix Farben auszuwählen. Wählen Sie anhand des Textes auf der rechten Seite des Faders.
  - **Wichtige Anmerkung:** Es gibt auch eine Funktion namens "color fade", die sich sehr gut für die Anwendung als Hintergrundbeleuchtung eignet. Wählen diese Funktion, um sanft von einer Farbe zur anderen überzuleiten. Sie können den Farbwechsel in Zeitablauf mit dem Fader (6) regulieren.
6. **SPEED/FADE SLIDER:** Die Funktion dieses Faders hängt ebenfalls vom gewählten Gebrauchsmodus ab:
- **Hold Modus:** Der Fader wird nicht benutzt.
  - **Chase Modus:** Der Fader wird benutzt um die Lichtmustergeschwindigkeit in einer Spanne von 0,1 bis 2,5 Sekunden auszuwählen.
  - **Spektrum Mix Modus:** Wenn Sie die Funktion "color fade" am Spektrum Mix Regler (5) auswählen, können Sie die Wechselzeit zwischen zwei Farben in einer Spanne von 0,1 bis 2,5 Sekunden anpassen.
7. **MASTER SLIDER:** Wird benutzt um den Gesamtlichtausgang des iColor4 anzupassen. Den maximalen Lichtoutput erhalten Sie, wenn dieser Fader geschlossen ist. Das Licht ist aus wenn der Fader oben ist.
8. **SOUND KNOPF:** Drücken Sie im Chase-Modus diesen Knopf, damit sich die Muster im Rhythmus der Musik bewegen. Der CA-32 hat ein Built-in Mikrofon, somit brauchen Sie kein externes Musiksinal anzuschließen.
9. **FULL ON KNOPF:** Sie können zu jeder Zeit – sogar im Blackout (10) – diesen Knopf drücken, um alle Lampen der iColor4 auf die Maximalhelligkeit zu stellen. Dies verursacht ein starkes, weißes Licht.
10. **BLACKOUT KNOPF:** Wird benutzt um den iColor4 in den Blackoutmodus zu versetzen: wird er gedrückt gehen die Lampen langsam auf null zurück.

## FUNKTIONEN (Hinterseite)

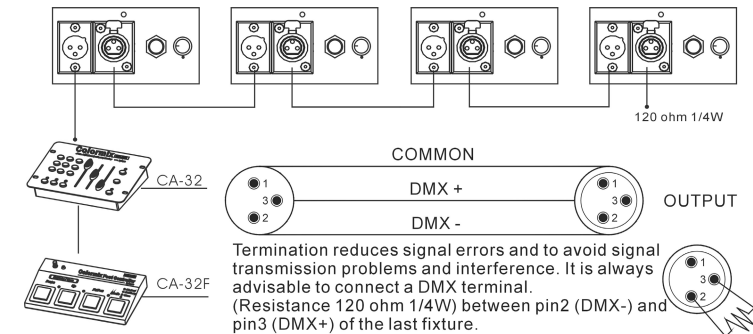


11. **POWER SCHALTER:** Schaltet das Gerät an und aus.
12. **DC INPUT:** Verbindet den mitgelieferten AC/DC Adapter mit diesem Gerät. Sollten Sie einen anderen Adapter verwenden, vergewissern Sie sich bitte, dass dieser 9Vdc und mindestens 300mA hat.
13. **FOOTCONTROLLER INPUT:** Wird verwendet um einen optionalen CA-32F Fußcontroller anzuschließen. Dieser Fußcontroller ermöglicht es, auf die meisten CA-32 Funktionen mit 4 Fußschalter zuzugreifen.
14. **DMX OUTPUT:** Sendet DMX-Signale an den verbundenen iColor Projektor.

## VERBINDUNGEN

Stellen Sie dipswitch10 bei allen angeschlossenen iColor Geräten auf OFF für DMX Kontrolle!

**Anmerkung:** Das Anschließen eines CA-32F ist möglich, jedoch nicht notwendig, um den CA-32 so zu benutzen, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.



## TECHNISCHE DATEN

<b>Stromversorgung:</b>	DC 9V 300mA minimum.
<b>AC/DC Power Adapter:</b>	AC 240V, 50Hz → 9Vdc / 300mA (oder mehr)
<b>DMX Outputs:</b>	3pin XLR
<b>FOOTCONTROLLER Input:</b>	5pin XLR
<b>Audio Input:</b>	None, internes Mikrofon
<b>Maße:</b>	21.0 x 14.0 x 4.6cm
<b>Gewicht:</b>	930 Gramm

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Le felicitamos y le agradecemos por la adquisición de este producto JB Systems. Lea atentamente las siguientes instrucciones para saber cómo utilizar este producto de manera correcta.

## CARACTERÍSTICAS

- Controlador DMX de 4 colores, de uso fácil, especialmente concebido para el mezclador de color iColor-4
- 4 modos diferentes de utilización:
  - Hold: acceso instantáneo a los 9 colores preprogramados.
  - Static Chase: 12 programas diferentes para el programador con velocidad regulable.
  - Sound Chase: 12 programas diferentes para el programador al ritmo de la música.
  - Spectrum Mix: 32 colores diferentes para la mezcla del espectro, incluyendo la función de fundido de los colores.
- Velocidad regulable por cursor
- Atenuación regulable por cursor
- Fundido de los colores a velocidad regulable

## ANTES DEL USO

Verificar el contenido:

Verificar la presencia de las partes siguientes:

- CA-32 Colormix
- Adaptador AC/DC
- Manual de instrucciones

### Instrucciones importantes:

Para evitar todo riesgo de incendio, evitar la exposición a la humedad y la lluvia.

Para evitar todo riesgo de electrocución, no abrir la tapa. En caso de problema, póngase en contacto con su vendedor.

No insertar objetos metálicos ni dejar caer líquido en el lector. Electrochoques o disfuncionamientos pueden ocurrir.

Evitar la exposición al polvo y limpiar la unidad regularmente.

## MANTENIMIENTO

Limpiar regularmente la unidad con un trapo húmedo. Recomendamos que la limpieza interna sea efectuada por profesionales.

## FUNCIONES (PANEL FRONTAL)

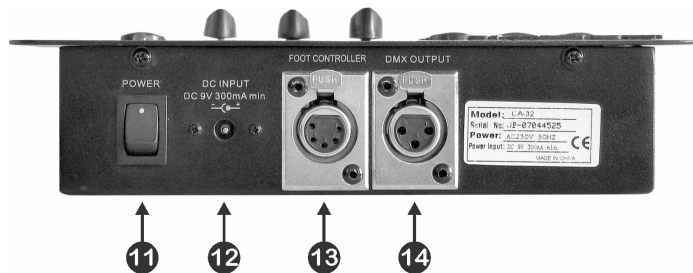


- BOTONES HOLD MODE:** cuando el botón Hold (2) está activado, usted puede utilizar estos toques para seleccionar fácilmente uno de los 9 colores preprogramados.
- BOTON HOLD MODE:** se utiliza para seleccionar el modo « hold colors », vea (1) para más informaciones.
- BOTON CHASE MODE:** es utilizado para seleccionar la función programador. El proyector i-Color4 conectado ejecutará diferentes modelos de desfile preprogramados. Estos diferentes programas pueden ser seleccionados con cursor chase (5). Existen 2 modos diferentes de programador:
  - **Static Chase:** Esto es el modo programador estándar o usted mismo puede ajustar la velocidad de desenfilada con la ayuda del cursor Speed (6).
  - **Sound Chase:** Usted también puede utilizar el botón Sound (8) para un desfile de los modelos al ritmo de la música.
- BOTON SPECTRUM MIX MODE:** En modo spectrum mix, el cursor spectrum mix (5) es utilizado para seleccionar uno de los 32 colores de la mezcla del espectro.
- BOTON CHASE/SPECTRUM MIX:** La función de este cursor depende del modo de funcionamiento seleccionado:
  - **Hold mode:** El cursor no es utilizado.
  - **Chase mode:** El cursor es utilizado para seleccionar uno de los modelos de desenfilada de los colores preprogramados por el programador. Refiérase al texto situado a la izquierda del cursor
  - **Spectrum mix mode:** El cursor es utilizado para seleccionar uno de los 32 colores de mezcla del espectro preprogramados. Refiérase al texto situado a la derecha del cursor para elegir.

**Observación importante:** también hay una función llamada « color fade » que es muy interesante para aplicaciones de iluminación de fondo. Seleccione esta función para pasar lentamente de un color a otro. Usted puede ajustar el tiempo de fundido con el cursor (6) "fade".

6. **CURSOR SPEED/FADE:** La función de este cursor también depende del modo de funcionamiento seleccionado:
  - **Hold mode:** El cursor no es utilizado.
  - **Chase mode:** El cursor es utilizado para seleccionar la velocidad de desenfilada del programador en una gama que va de 0.1segondes a 2.5segondes.
  - **Spectrum mix mode:** Cuando usted selecciona la función « color fade » con el cursor spectrum mix (5), usted puede ajustar el tiempo de fundido entre los colores en una gama que va de 2.5segondes a 12 segundos.
7. **CURSOR MASTER:** Es utilizado para ajustar el nivel general de salida de iColor4. Usted obtiene un nivel máximo de luminosidad cuando este cursor esta cerrado. La luz se apaga cuando el cursor está al maximo levantado.
8. **BOTON SOUND:** En modo chase (programador), Pulse este botón para un desfile los modelos al ritmo de la música. CA-32 está equipado de un micro incorporado, lo que hace que usted no debe conectarlo a una fuente musical externa.
9. **BOTON FULL ON:** En todo momento, mismo en blackout (10), usted puede utilizar este botón para ajustar todas las lámparas del iColor4 a su nivel máximo de salida. Esto produce una potente luz blanca.
10. **BOTON BLACKOUT:** Es utilizado para poner iColor4 en modo apagado: Cuando usted pulsa este botón las lámparas se apagan lentamente.

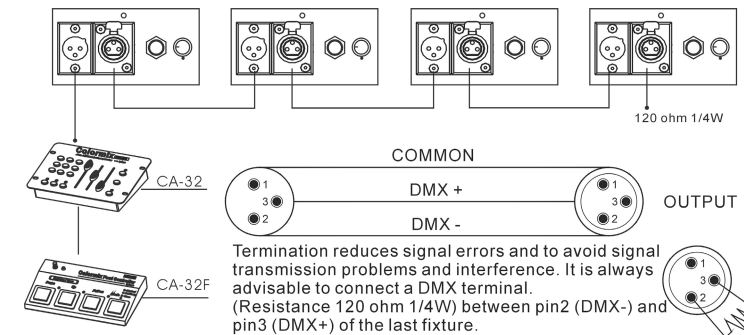
## FUNCIONES (PARTE TRASERA)



11. **INTERRUPTOR POWER:** Es utilizado para encender / apagar el aparato
12. **DC INPUT:** Conecte el adaptador AC / DC, abastecido con el aparato, a esta entrada. Si usted debe utilizar otro adaptador, asegúrese que produce 9Vdc y por lo menos 300mA con el + en el centro.
13. **ENTRADA FOOT CONTROL:** Es utilizado para conectar un pedal de control CA-32F. Este pedal de control le ofrece la posibilidad de acceder a la inmensa mayoría de las funciones de CA-32 utilizando 4 interruptores a pie.
14. **SALIDA DMX:** Envía la señal DMX a los proyectores iColor conectados.

## CONEXIONES

¡ Ponga el dipswitch10 de todos los iColor sobre OFF para controlarlos por DMX!  
**Observación:** La conexión del CA-32F es opcional y no es necesaria para hacer funcionar CA-32 como descrito en este modo de empleo.



La utilización de un terminal reduce los errores de interpretación de la señal y evita los problemas de transmisión así como las interferencias. Es aconsejado conectar siempre un terminal DMX. (Resistencia de 120 ohm 1 / 4W) entra la punta 2 (DMX-) y la punta3 (DMX +) sobre el último aparato de la cadena.

## ESPECIFICACIONES

<b>Alimentación:</b>	DC 9V 300mA mimimo.
<b>AdaptadorAC/DC:</b>	AC 240V, 50Hz → 9Vdc / 300mA
<b>Salidas DMX:</b>	3pin XLR
<b>Entrada FOOTCONTROLLER:</b>	5pin XLR
<b>Entrada Audio:</b>	Micro
<b>Dimensiones:</b>	21.0 x 14.0 x 4.6cm
<b>Peso:</b>	930 gr

# MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido este produto da JB Systems. De modo a tirar total proveito das possibilidades deste produto, por favor leia este manual com atenção.

## CARACTERÍSTICAS

- Controlador dedicado DMX de 4 canais para iColor-4 color mixer fácil de utilizar
- 4 modos de utilização diferentes:
  - Hold: Acesso instantâneo a 9 cores pré-programadas.
  - Static Chase: 12 padrões de busca diferentes com velocidade seleccionável
  - Sound Chase: 12 padrões de busca diferentes activados por som
  - Spectrum Mix: 32 misturas diferentes do spectrum de cores incluindo transição regulável de cor.
- Velocidade ajustável através de cursor
- Regulação de intensidade através de cursor
- Transição de cores com duração ajustável
- Função Blackout (Todas as lâmpadas se apagam)
- Função Full on (Todas as lâmpadas se acendem)

## ANTES DE UTILIZAR

### Verifique o conteúdo:

Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Controlador CA-32 Colormix
- Adaptador AC/DC
- Manual do utilizador

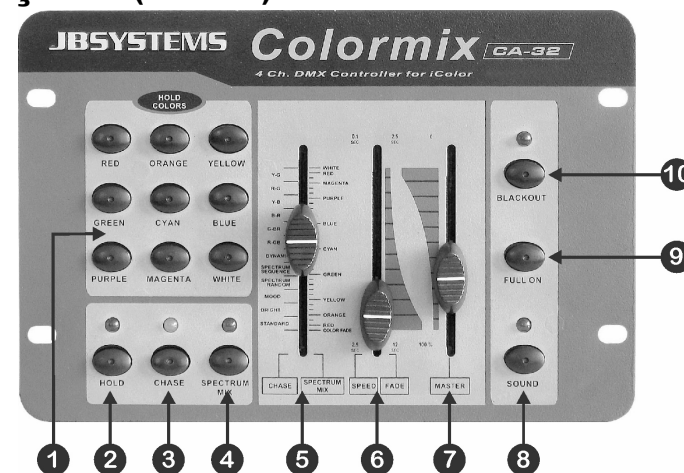
### Algumas instruções importantes:

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto.
- Evite locais poeirentos, limpe a unidade regularmente.

## MANUTENÇÃO

Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

## FUNÇÕES (FRENTE)

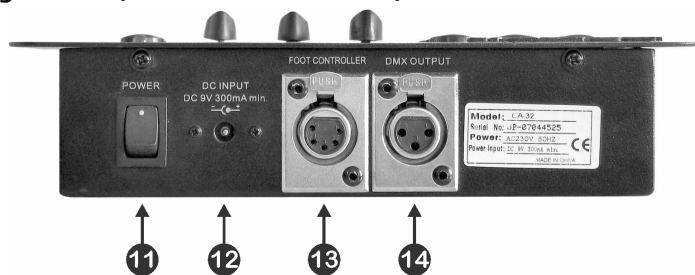


- BOTÕES HOLD COLORS:** Quando o botão hold (2) está activado, pode utilizar estes botões para facilmente escolher uma das 9 cores pré-programadas..
- BOTÃO HOLD MODE:** Permite seleccionar o modo "hold colors", ver (1) para mais informações..
- BOTÃO CHASE MODE:** Permite seleccionar o modo chase (sequência). O projector iColor4 irá mostrar diferentes sequências pré-programadas. Estas diferentes sequências podem ser seleccionadas com o cursor chase (5). Existem dois modos de sequências diferentes:
  - **Static Chase:** Este é o modo de sequências padrão onde pode ajustar a velocidade da sequência com o cursor Speed (6).
  - **Sound Chase:** Também pode utilizar o botão sound (8) para que as sequências sigam o ritmo da música.
- BOTÃO SPECTRUM MIX MODE:** Neste modo o cursor spectrum mix (5) permite seleccionar uma das 32 cores da mistura do espectro.
- CURSOR CHASE/SPECTRUM MIX:** A função deste cursor depende do modo seleccionado:
  - **Modo Hold:** O cursor não é utilizado.
  - **Modo Chase:** O cursor é utilizado para seleccionar uma das sequências pré-programadas. Consulte o texto no lado esquerdo do cursor para fazer a sua escolha.
  - **Modo Spectrum mix:** O cursor é utilizado para seleccionar uma das 32 cores da mistura do espectro. Consulte o texto no lado direito do cursor para fazer a sua escolha.

**Observação importante:** Existe também uma função chamada "color fade" que é muito apropriada para aplicações de "background lighting" (iluminação de fundo). Selecciona esta função para transitar suavemente de uma cor para outra. Pode ajustar a duração da passagem com o cursor fade (6).

6. **CURSOR SPEED/FADE:** A função deste cursor também depende do modo seleccionado:
- **Modo Hold:** O cursor não é utilizado.
  - **Modo Chase:** O cursor permite seleccionar a velocidade da sequência numa escala de 0.1 a 2.5 segundos.
  - **Modo Spectrum mix:** Ao seleccionar a função “color fade” no cursor spectrum mix (5), pode ajustar o tempo de transição entre cores numa escala de 2.5 a 12 segundos.
7. **CURSOR MASTER:** Permite ajustar a saída total de luz do iColor4. Irá obter a saída máxima de luz quando o cursor estiver em baixo. A luz apaga-se quando o cursor estiver em cima.
8. **BOTÃO SOUND:** No modo chase, pressione este botão para que as sequências se movam seguindo o ritmo da música. O CA-32 contém um microfone incorporado e desta forma não é necessário ligar qualquer sinal de música externo.
9. **BOTÃO FULL ON:** A qualquer momento, mesmo em blackout (10), pode utilizar este botão para definir todas as lâmpadas do iColor4 para máxima saída. Isto irá produzir uma forte luz branca.
10. **BOTÃO BLACKOUT:** Utilizado para colocar o iColor4 em modo blackout: quando pressionado, todas as lâmpadas desvanecem suavemente até se apagarem.

## FUNÇÕES (PAINEL TRASEIRO)

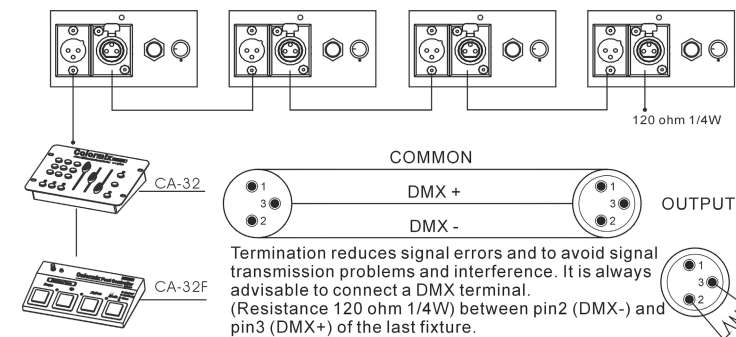


11. **INTERRUPTOR POWER:** Liga e desliga a unidade ON/OFF
12. **ENTRADA DC:** Ligue o adaptador AC/DC fornecido a esta entrada. Caso decida utilizar outro adaptador, certifique-se que produz 9Vdc e pelo menos 300mA com “+” no centro.
13. **ENTRADA FOOT CONTROL:** Utilizado para ligar controlador de pé opcional CA-32F. Este controlador de pé possibilita o acesso a grande parte das funções do CA-32 através de 4 interruptores.
14. **SAÍDA DMX:** Envia sinais DMX para os projectores ligados iColor.

## LIGAÇÕES

Coloque todos os interruptores dipswitch 10 em todas unidades iColor na posição OFF (desligado) para controlo DMX!

**Observação:** A ligação do CA-32F é opcional e não é necessária para que o CA-32 funcione tal como descrito neste manual.



A utilização de terminais reduz a ocorrência de erros de sinal e evita problemas de transmissão e interferências. É sempre aconselhável a ligação de um terminal DMX.

(Resistência 120 ohm 1/4W) entre pin 2 (DMX-) e pin 3 (DMX+) do último aparelho da cadeia.

## ESPECIFICAÇÕES

- Fonte de Alimentação:** DC 9V 300mA mínimo.
- Adaptador corrente AC/DC:** AC 240V, 50Hz → 9Vdc / 300mA (ou superior)
- Saídas DMX:** XLR 3pin
- Entrada controlador de pé:** XLR 5pin
- Entrada áudio:** Não disponível, microfone interno
- Dimensões:** 21.0 x 14.0 x 4.6cm
- Peso:** 930 gramas